

[SEAL]

XXXXXX  
County Clerk  
Registrar-Recorder  
PO BOX XXXXX  
XXXXXX CA XXXX-XXX

FIRST-CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE PAID  
XXXXXXXXXX, CA  
PERMIT NO. XXXX



FORWARDING SERVICE REQUESTED  
YÊU CẦU GỬI LẠI NẾU KHÔNG GIAO ĐƯỢC THƯ

**IMPORTANT VOTER NOTICE—RESPONSE NEEDED**  
**THÔNG BÁO QUAN TRỌNG CHO CỬ TRI—XIN TRẢ LỜI THƯ NÀY**

**DO WE HAVE YOUR CORRECT ADDRESS?**  
**CHÚNG TÔI CÓ ĐỊA CHỈ CHÍNH XÁC CỦA QUÝ VỊ CHƯA?**

TEAR HERE AND MAIL  
XÉ Ở ĐÂY VÀ GỬI LẠI

VOTER NAME:  
HỌ TÊN CỬ TRI:  
ADDRESS WHERE YOU LIVE:  
ĐỊA CHỈ NƠI QUÝ VỊ SỐNG:  
YOUR MAILING ADDRESS:  
ĐỊA CHỈ GỬI THƯ CỦA QUÝ VỊ:

VID:

Check ONLY one box  
Chỉ đánh dấu một ô

- The person named on this card no longer lives at this address.  
Người có tên trên thẻ này không còn sống tại địa chỉ này.
- The address information above is wrong. Please provide the correct information below.  
Sign and return this card.  
Thông tin địa chỉ bên trên là sai. Xin cung cấp thông tin chính xác bên dưới. Ký tên và gửi lại thẻ này.

**The address where I currently live is:**

**Địa chỉ nơi tôi đang sống là:**  
Street Number, Street Name, Apt #: \_\_\_\_\_  
Số Phố, Tên Phố, Số Căn Hộ #: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_  
Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip: \_\_\_\_\_

**My current mailing address is (if different from residence address above):**

**Địa chỉ gửi thư hiện tại của tôi là (nếu khác với địa chỉ cư trú bên trên):**  
Street Number, Street Name, Apt #: \_\_\_\_\_  
Số Phố, Tên Phố, Số Căn Hộ #: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_  
Thành Phố, Tiểu Bang, Mã Zip: \_\_\_\_\_

Please sign and return by mail. No postage necessary.  
This card cannot be processed without your signature.  
Xin ký tên và gửi lại qua đường thư tín. Không cần dán tem.  
Thẻ này không thể được xử lý nếu không có chữ ký của quý vị.

Signature (DO NOT PRINT)  
Chữ ký (KHÔNG VIẾT CHỮ IN)

Telephone  
Điện Thoại

Date  
Ngày

[SEAL] XXXXXXXX COUNTY REGISTRAR/RECORDER COUNTY CLERK  
XXX XXXXX XXXXX, XXXXXX, CA XXXXX

If the updated new address is not correct, complete, sign, and return the attached card updating your address.

**DID YOUR ADDRESS CHANGE?** We have received notification that you have moved to a new residence address in California. Your voter registration record has been updated to this new address. If this is correct, you do not have to take any action. If this is incorrect, you can notify our office by either returning the attached postage-paid postcard, or by calling toll free; you must notify us **at least 15 days prior to the next election** or you may be required to vote using a provisional ballot.



**IF THE NEW ADDRESS IS CORRECT:** You do not have to do anything.

**IF THE NEW ADDRESS IS NOT CORRECT:** Return this card or update your address **at least 15 days before the next election** or you may have to vote using a provisional ballot.

[SEAL] XXXXXXXX COUNTY REGISTRAR/RECORDER COUNTY CLERK  
XXX XXXXX XXXXX, XXXXXX, CA XXXXX

Nếu địa chỉ mới không đúng, xin hoàn tất, ký tên, và gửi lại thẻ kèm theo để cập nhật địa chỉ của quý vị.

**ĐỊA CHỈ CỦA QUÝ VỊ ĐÃ THAY ĐỔI?** Chúng tôi nhận được thông báo rằng quý vị đã chuyển đến một địa chỉ cư trú mới tại California. Hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị đã được cập nhật theo địa chỉ mới này. Nếu địa chỉ này đúng, quý vị không cần làm gì thêm. Nếu địa chỉ không đúng, quý vị có thể thông báo cho văn phòng chúng tôi bằng hoặc gửi lại bưu thiếp đã dán tem gửi kèm theo đây, hoặc gọi điện đến số điện thoại miễn phí; quý vị phải thông báo cho chúng tôi **ít nhất 15 ngày trước kỳ bầu cử sắp tới** hoặc quý vị có thể phải bầu cử bằng lá phiếu tạm thời.



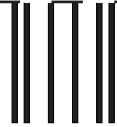
**NẾU ĐỊA CHỈ MỚI CHÍNH XÁC:** Quý vị không cần làm gì cả.

**NẾU ĐỊA CHỈ MỚI KHÔNG CHÍNH XÁC:** Gửi lại thẻ này hoặc cập nhật địa chỉ của quý vị **ít nhất 15 ngày trước kỳ bầu cử sắp tới** hoặc quý vị có thể phải bầu cử bằng lá phiếu tạm thời.

X-XXX-XXX-XXXX

XXX.XXXXX.XXX

XXXXXX@XXXXXX.XX.XXX



NO POSTAGE NECESSARY IF  
MAILED IN THE UNITED STATES  
KHÔNG CẦN DÁN TEM NẾU  
GỬI THƯ TRONG LÃNH THỔ  
HOA KỲ



**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. XXX XXXXXXX CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

XXXXXXXXXXXX COUNTY  
REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK  
PO BOX XXXXX  
XXXXXXXX CA XXXXXX-XXX

